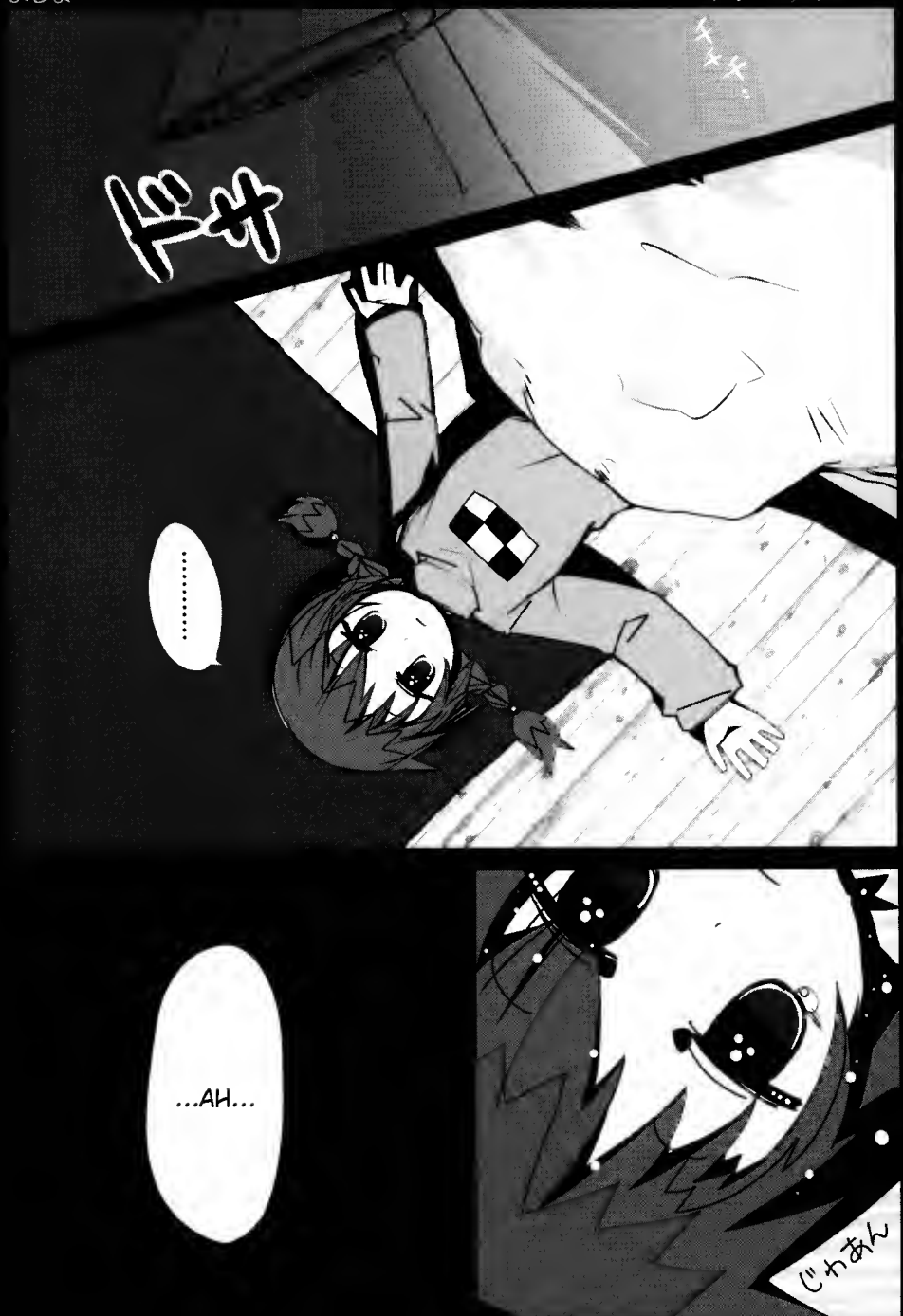
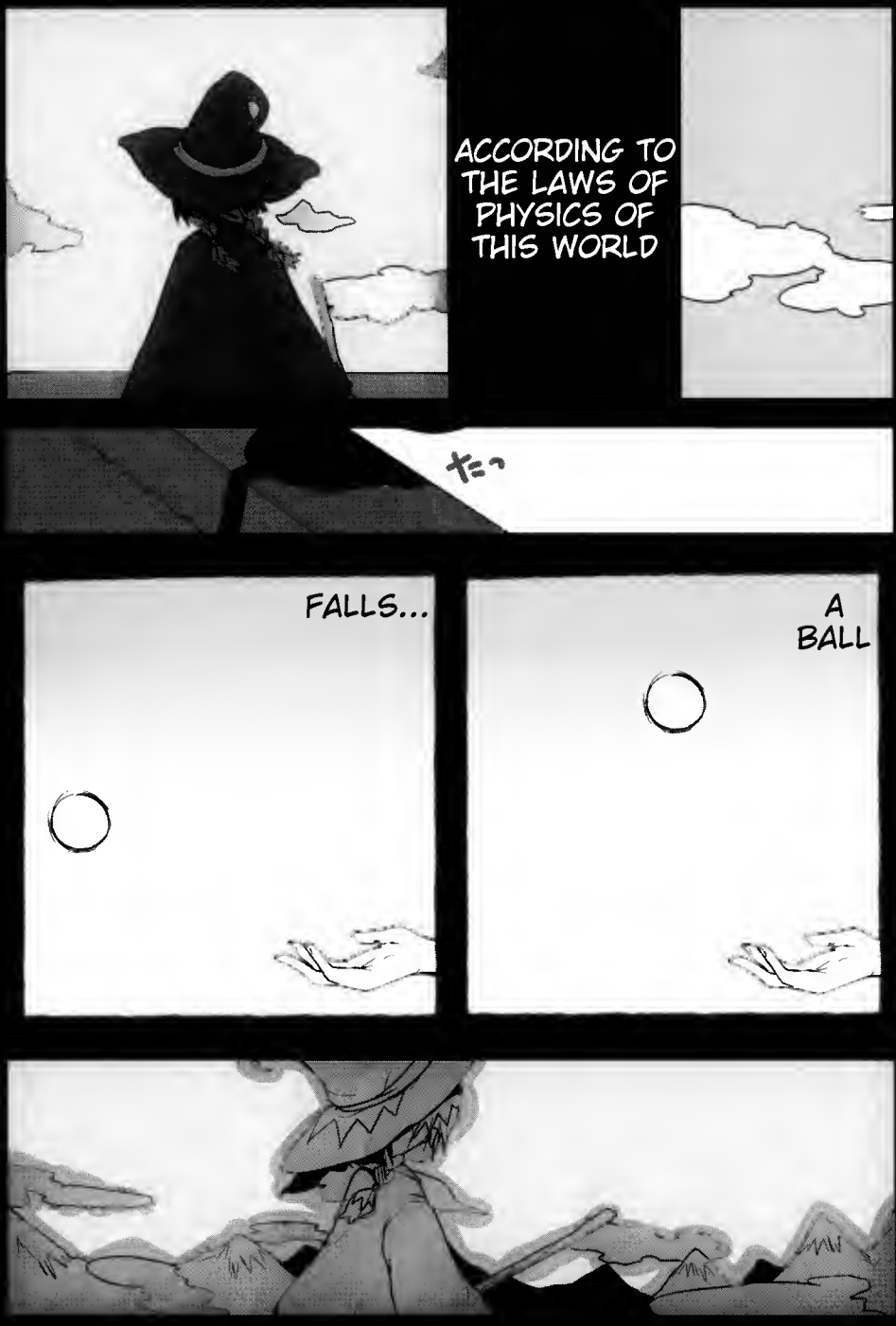
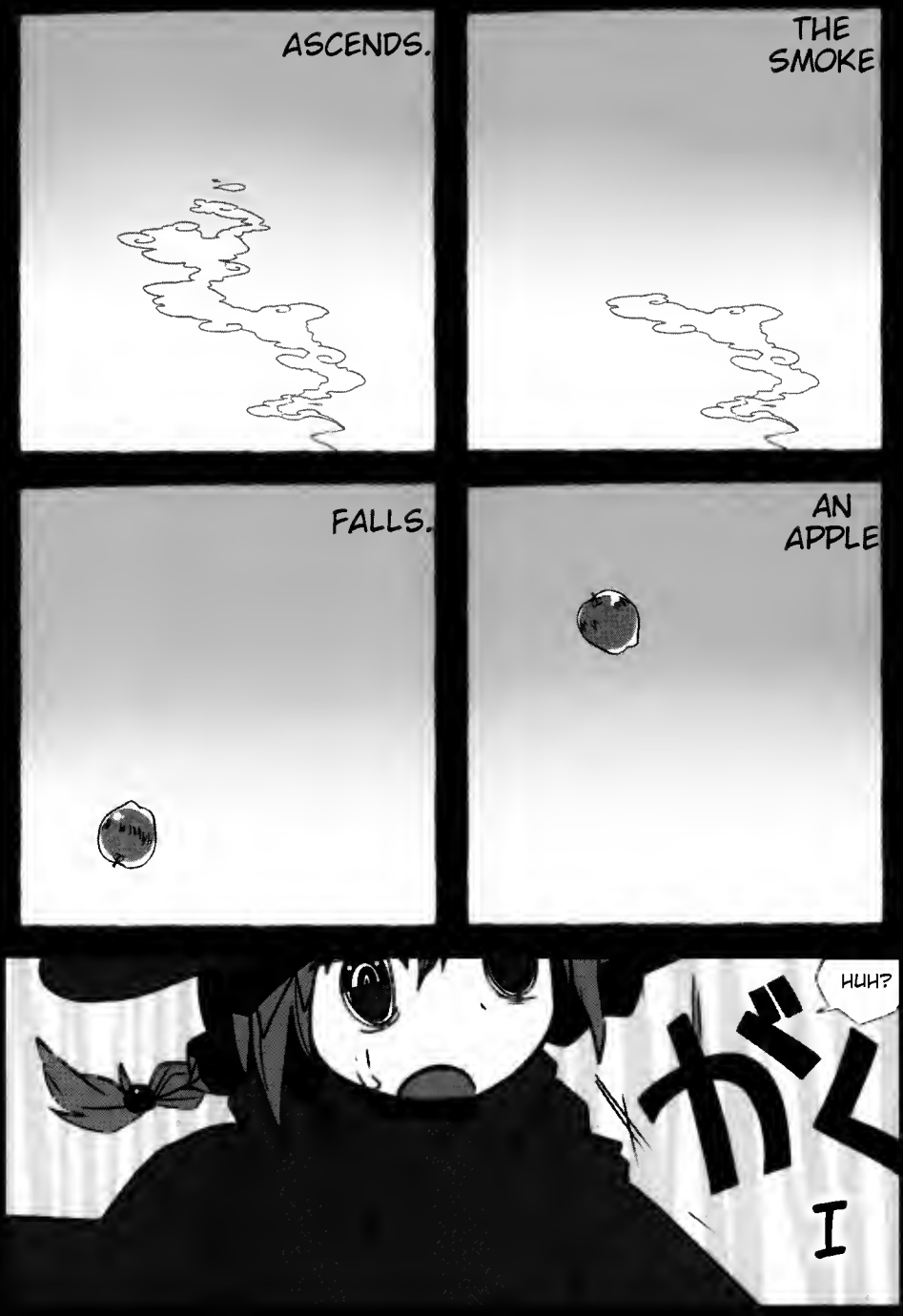

ドサ
……
…AH…
じわあん

WHEN HUMANS...

IT'S FINALLY SINKING IN MY HEAD THAT HUMANS ARE THAT KIND OF CREATURE.
THAT'S WHY, SOONER OR LATER, HUMANS ABANDON FLYING.
THROWING AWAY EVEN THAT SKY THEY COULD FLY WITHOUT LIMITS INSIDE THEIR DREAMS.
IT SEEMS THAT WHEN HUMANS BECOME ADULTS, THEY ARE UNABLE TO FLY TO PLACES TALLER THAN ELECTRICAL POLES.


ACCORDING TO THE LAWS OF PHYSICS OF THIS WORLD
ヒュー
A BALL
FALLS...


THE SMOKE
ASCENDS.
AN APPLE
FALLS.
HUH?
がく
I

I...
I...!!!

THIS IS TOO MUCH! IT'S THE END OF THIS WORLD!
AHH...
AAHH...
EVEN THOUGH I ESCAPED FROM REALITY TO MY DREAMS

MY HEAD KEEPS BEING PULLED BY THE LAWS OF THIS WORLD.
FAR FROM ESCAPISM, ISN'T THIS...
JUST LIKE AN EXTENSION OF REALITY?

"Effects" (First Part)
Translated by
Patchy Illusion Team

Cleaning:
-Ven
-Honey Lemon
-Morphus

Translating:
Chesir

Spellchecking:
Maile

You can check more info and manga related to Yume Nikki at:
scans.uboachan.net
www.uboachan.net

We're looking for translators.
If you want to participate,
check our site at
scans.uboachan.net
or send a mail to the following address:
a2501@openmailbox.org